



CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA SANTE PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIETE

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

Mercredi

02-04-2014

Après-midi

Woensdag

02-04-2014

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Question de Mme Zoé Genot à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice, sur "le plan fédéral de *gender mainstreaming*" (n° 22829)

Orateurs: **Zoé Genot, Maggie De Block**, secrétaire d'État à l'Asile et à la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté

Question de Mme Meyrem Almaci à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le compte bancaire des sans-abri disposant d'une adresse de référence auprès d'un CPAS" (n° 22249)

Orateurs: **Meyrem Almaci, Maggie De Block**, secrétaire d'État à l'Asile et à la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté

Question de Mme Zoé Genot à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice, sur "le calcul des compensations des exclusions du chômage pour les CPAS" (n° 22953)

Orateurs: **Zoé Genot, Maggie De Block**, secrétaire d'État à l'Asile et à la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté

INHOUD

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie, over "het federale plan *gender mainstreaming*" (nr. 22829)

Sprekers: **Zoé Genot, Maggie De Block**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding

Vraag van mevrouw Meyrem Almaci aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "een bankrekening voor daklozen bij een OCMW" (nr. 22249)

Sprekers: **Meyrem Almaci, Maggie De Block**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie, over "de berekening van de compensaties voor de OCMW's voor de uitsluiting van het recht op werkloosheidsuitkeringen" (nr. 22953)

Sprekers: **Zoé Genot, Maggie De Block**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding

COMMISSION DE LA SANTE
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIETE

du

MERCREDI 02 AVRIL 2014

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

van

WOENSDAG 02 APRIL 2014

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14 h 06 sous la présidence de Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers.

De openbare vergadering wordt geopend om 14.06 uur en voorgezeten door mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers.

01 Question de Mme Zoé Genot à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice, sur "le plan fédéral de *gender mainstreaming*" (n° 22829)

01 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie, over "het federale plan *gender mainstreaming*" (nr. 22829)

01.01 **Zoé Genot** (Ecolo-Groen): Le plan fédéral de *gender mainstreaming* proposé par le gouvernement en juillet 2013, rendu obligatoire par la loi du 12 janvier 2007, élabore une stratégie transversale veillant à ce que le processus politique prenne compte la dimension du genre pour éviter de renforcer ou de créer des inégalités entre les femmes et les hommes dans les politiques publiques et pour y intégrer la dimension du genre.

01.01 **Zoé Genot** (Ecolo-Groen): Het federale plan *gender mainstreaming* dat bij de wet van 12 januari 2007 werd verplicht en in juli 2013 door de regering werd voorgesteld, bevat een transversale strategie die ervoor moet zorgen dat er in het politieke proces rekening wordt gehouden met de genderdimensie. Het is de bedoeling te voorkomen dat het overheidsbeleid ongelijkheden tussen mannen en vrouwen doet ontstaan of versterkt en er de genderdimensie in te integreren.

Quelles actions avez-vous entreprises pour les matières dont vous avez les compétences?

Welke acties heeft u reeds ondernomen in de domeinen waarvoor u bevoegd bent?

01.02 **Maggie De Block**, secrétaire d'État (*en français*): L'intégration de la dimension de genre dans les politiques fédérales est prescrite par la loi du 12 janvier 2007. Je me suis engagée à intégrer la dimension de genre dans la lutte contre la pauvreté, à travers le projet *Housing First* destiné aux mal logés et aux sans-abri, et dans la lutte contre les mariages et les relations de complaisance.

01.02 Staatssecretaris **Maggie De Block** (*Frans*): De integratie van de genderdimensie in het federale beleid wordt voorgeschreven bij de wet van 12 januari 2007. Ik heb me ertoe verbonden de genderdimensie te integreren in de strijd tegen armoede, via het project *Housing First* voor daklozen en mensen zonder behoorlijke huisvesting, en in de strijd tegen schijnhuwelijken en schijnrelaties.

Dans le domaine de l'asile et de l'immigration, nous

In het domein van asiel en migratie hebben we in

avons pris des mesures de détection et de prévention en collaboration avec la police et les officiers de l'état civil, L'Office des Étrangers s'est associé à la *task force* pour lutter contre les mutilations génitales et nous avons apporté une attention particulière aux besoins spécifiques des deux genres et à l'intégrité psychique de chacun en centre fermé.

Nous travaillons à une meilleure infrastructure pour l'accueil collectif de demandeurs d'asile et nous tentons de prendre des mesures qui promeuvent l'autonomie des demandeurs d'asile.

Depuis 2008, les MENA enceintes ou avec enfant sont accueillies dans la structure Kirikou à Rixensart. Les jeunes mères y sont accompagnées, une crèche est prévue et elles peuvent poursuivre leur scolarité. Lors de la désignation d'un centre d'accueil, on tient compte des besoins des personnes vulnérables. Par exemple, trois centres garantissent l'accueil des victimes de la traite humaine.

01.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen): J'apprécie ces initiatives, mais la pauvreté touche de plus en plus les femmes seules avec enfants, notamment à cause des mesures d'exclusion du chômage ou de diminution des allocations de chômage. De plus, en matière de regroupement familial, l'allongement de la durée de cohabitation obligatoire place les femmes soumises à une violence physique ou psychologique dans des situations inextricables. Enfin, on accorde plus difficilement qu'avant la protection aux jeunes filles menacées d'excision ou de mariage forcé.

Il y a donc encore beaucoup de travail à faire pour intégrer la dimension femme dans les politiques du gouvernement.

01.04 Maggie De Block, secrétaire d'État (en français): Adressez votre remarque concernant les mesures de chômage à Madame De Coninck, dont c'est la compétence.

01.05 Zoé Genot (Ecolo-Groen): J'ai interrogé Madame De Coninck sur ce sujet. Les mesures prises ont de très graves conséquences en termes de pauvreté. La pauvreté en Wallonie est un phénomène principalement vécu par des femmes seules avec enfants.

samenwerking met de politie en de ambtenaren van de burgerlijke stand detectie- en preventiemaatregelen genomen. De Dienst Vreemdelingenzaken heeft zich in de strijd tegen genitale verminking aangesloten bij de taskforce en we hebben bijzondere aandacht besteed aan de specifieke behoeften van beide geslachten en aan de psychische integriteit van iedereen die in een gesloten centrum verblijft.

We werken aan een betere infrastructuur voor de collectieve opvang van asielzoekers en we trachten maatregelen te nemen om de autonomie van asielzoekers te bevorderen.

Sinds 2008 worden de zwangere NBMV's en NBMV's met kinderen in het opvangcentrum Kirikou te Rixensart opgevangen. Jonge moeders worden er begeleid. Er is een kinderdagverblijf en de moeders kunnen blijven schoollopen. Bij de toewijzing aan een opvangcentrum wordt er rekening gehouden met de behoeften van de kwetsbare personen. Zo worden er in drie centra slachtoffers van mensenhandel opgevangen.

01.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Ik waardeer dergelijke initiatieven, maar almaar meer alleenstaande vrouwen met kinderen vervallen echter tot armoede, met name door de vermindering van de werkloosheidsuitkeringen en de maatregelen met betrekking tot de uitsluiting van het recht op deze vergoedingen. Bovendien zullen vrouwen die het slachtoffer zijn van fysiek of psychologisch geweld voortaan in een onmogelijke situatie belanden omdat de duur van de verplichte samenwoning in het kader van een gezinshereniging werd verlengd. Ten slotte kent men door nieuwe maatregelen meisjes die het slachtoffer dreigen te worden van een besnijdenis of een gedwongen huwelijk minder snel bescherming toe.

Er moet dus nog heel wat gebeuren, wil men kunnen spreken van een vrouwvriendelijk regeringsbeleid.

01.04 Staatssecretaris Maggie De Block (Frans): Ik verzoek u zich met uw opmerking over de werkloosheidsregelgeving tot minister De Coninck te wenden, die daarvoor bevoegd is.

01.05 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Ik heb mevrouw De Coninck over dat onderwerp al om uitleg gevraagd. De in dat verband genomen maatregelen hebben een zeer negatieve weerslag op de armoedecijfers. In Wallonië is er vooral veel armoede bij alleenstaande vrouwen met kinderen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

02 Question de Mme Meyrem Almaci à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le compte bancaire des sans-abri disposant d'une adresse de référence auprès d'un CPAS" (n° 22249)

02 Vraag van mevrouw Meyrem Almaci aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "een bankrekening voor daklozen bij een OCMW" (nr. 22249)

02.01 **Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen): Pour leurs formalités administratives et l'ouverture d'un compte bancaire, les sans-abri peuvent obtenir une adresse par l'intermédiaire du CPAS. Il semble que les gens qui ne disposent pas d'un compte sont contraints d'en ouvrir un auprès de Belfius.

02.01 **Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen): Via het OCMW kunnen daklozen een referentieadres krijgen voor administratieve handelingen en voor het openen van een bankrekening. Blijkbaar worden mensen die niet over een rekening beschikken, verplicht om een rekening bij Belfius te openen.

Combien de personnes disposent-elles d'une adresse de référence par l'intermédiaire d'un CPAS et combien de temps en moyenne conservent-elles cette adresse? Est-il exact que l'octroi d'une aide par le CPAS est subordonné à l'ouverture d'un compte chez Belfius? Combien de personnes sont dans ce cas? Leur est-il conseillé d'ouvrir un service bancaire de base ou un simple compte à vue?

Hoeveel mensen beschikken via het OCMW over een referentieadres en hoe lang hebben ze dat adres gemiddeld? Klopt het dat financiële steun van het OCMW gekoppeld wordt aan een rekening bij Belfius? Hoeveel mensen zijn in dat geval? Wordt hun aangeraden een basisbankdienst of een gewone zichtrekening te openen?

02.02 **Maggie De Block**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Les personnes pouvant obtenir leur inscription dans les registres de la population relèvent de plusieurs catégories. Il peut s'agir de personnes occupant des unités de logement mobiles ou de personnes sans résidence principale.

02.02 Staatssecretaris **Maggie De Block** (*Nederlands*): Er zijn meerdere categorieën mensen die een inschrijving in het bevolkingsregister kunnen krijgen. Mensen in mobiele wooneenheden zijn daar een voorbeeld van, mensen zonder hoofdverblijfplaats een ander.

Il n'y a pas, dans le registre de la population, de subdivision par catégorie, de sorte que nous ne sommes pas en mesure de vérifier combien de personnes disposent d'une adresse de référence par l'intermédiaire du CPAS. Pour des raisons de respect de la vie privée, une telle vérification est d'ailleurs interdite.

Er is per categorie geen aparte onderverdeling in het bevolkingsregister, zodat wij niet kunnen nagaan hoeveel mensen via het OCMW beschikken over een referentieadres. Om privacyredenen mag dat ook niet.

En 2011, une opération unique de croisement de données du SPP Intégration sociale et du SPF Intérieur a mis en évidence que 4 785 sans-abri disposent d'une adresse de référence auprès d'un CPAS. La durée moyenne de conservation de cette adresse est invérifiable et procéder à un nouveau relevé instantané de la situation n'aurait guère de sens.

In 2011 werden in een eenmalig onderzoek de gegevens van de POD Maatschappelijke Integratie en de FOD Binnenlandse Zaken gekruist en daaruit bleek dat 4.785 daklozen een referentieadres hebben bij het OCMW. De gemiddelde duur van dat adres is niet te achterhalen en een nieuwe momentopname heeft weinig zin.

Disposer d'un compte bancaire, chez Belfius ou auprès d'une autre banque, ne constitue pas une condition pour bénéficier d'un revenu d'intégration ou de toute autre aide fédérale réglementée. Certaines personnes se rendent elles-mêmes sur place chercher chaque semaine l'argent cash et n'ont pas de compte bancaire. Dans le cas d'une médiation de dettes, un versement sur un compte

Beschikken over een bankrekening, bij Belfius of een andere bank, is geen voorwaarde om een leefloon of andere federaal gereguleerde maatschappelijke dienstverlening te krijgen. Sommige mensen halen wekelijks hun leefgeld cash op en hebben geen bankrekening. In geval van schuldbemiddeling is storten op een rekening delicaat omdat dan beslaglegging dreigt.

peut se révéler délicat en raison des risques de saisie.

02.03 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Il semblerait que certains CPAS fassent ouvrir systématiquement un compte à vue auquel sont liés des frais de gestion. C'est pourquoi je demande que l'on adresse aux CPAS une recommandation pour leur demander de conseiller à tout le moins l'ouverture d'un compte gratuit. Il serait inadmissible que des personnes dans le besoin ou mal informées se retrouvent dans l'obligation de payer des frais qui peuvent être évités.

L'administration pourrait le cas échéant indiquer aux CPAS comment informer les gens de l'existence de comptes qui ne sont pas grevés de frais de gestion.

02.04 Maggie De Block, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Je vais le signaler même si un CPAS n'a pas pour mission de recommander telle ou telle banque.

02.05 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Je suis d'accord avec vous mais cela se fait.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Zoé Genot à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice, sur "le calcul des compensations des exclusions du chômage pour les CPAS" (n° 22953)

03.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Parmi les personnes exclues du chômage, environ un tiers se dirige vers le CPAS. Les unions des CPAS des trois Régions demandent comment les compensations sont calculées et s'il est possible d'obtenir une compensation réelle de l'ensemble des mesures prises depuis le 1^{er} novembre 2012.

Comment a-t-on établi le montant de 49,12 euros par dossier de chômeur exclu pris en charge? À combien d'heures de travail d'un assistant social et à quelle proportion de la part communale d'un RIS cela correspond-il? Comment les enveloppes ont-elles été calculées pour chaque CPAS? Tient-on compte du taux de chômage ou d'exclus? Confirmez-vous que l'augmentation des exclusions dues aux contrôles n'a pas été prise en compte? Les autres mesures sont-elles bien calculées par commune? Prend-on en considération la dégressivité et l'augmentation des aides

02.03 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Het lijkt erop dat een aantal OCMW's systematisch een zichtrekening waaraan beheerskosten verbonden zijn, laat openen. Daarom vraag ik om een aanbeveling naar de OCMW's te sturen om ten minste een gratis rekening aan te raden. Het kan niet dat behoeftige, slecht geïnformeerde mensen met kosten opgezadeld worden die te vermijden zijn.

De administratie kan de OCMW's misschien laten weten hoe zij de mensen kunnen informeren over rekeningen zonder beheerskosten.

02.04 Staatssecretaris Maggie De Block (*Nederlands*): Ik zal dat signaleren, maar het is niet de taak van een OCMW om een bank aan te bevelen.

02.05 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Daarmee ben ik het eens, maar het gebeurt wel.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie, over "de berekening van de compensaties voor de OCMW's voor de uitsluiting van het recht op werkloosheidsuitkeringen" (nr. 22953)

03.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Van de personen die van de werkloosheidsuitkering worden uitgesloten, gaat er ongeveer een derde bij het OCMW aankloppen. De verenigingen van OCMW's van de drie Gewesten willen weten hoe de compensaties worden berekend en of ze een reële compensatie kunnen krijgen voor alle maatregelen die sinds 1 november 2012 werden genomen.

Hoe werd het bedrag van 49,12 euro berekend dat de OCMW's krijgen per uitgesloten werkloze die ze opvangen? Hoeveel werkuren van een maatschappelijk werker dekt dat bedrag en hoeveel procent van het door de gemeente gefinancierde deel van het leefloon vertegenwoordigt het? Hoe werden de enveloppen voor de afzonderlijke OCMW's berekend? Wordt er rekening gehouden met de werkloosheidsgraad of het aantal uitgesloten werklozen in de gemeente? Kan u bevestigen dat er geen rekening werd gehouden met de toename van het aantal

ponctuelles? Selon quels calculs l'ONEM a-t-il déterminé le nombre de chômeurs concernés par commune?

uitsluitingen door controles? Worden de overige maatregelen inderdaad per gemeente berekend? Houdt men rekening met de degressie en de verhoging van de punctuele steun? Hoe heeft de RVA het aantal betrokken werklozen per gemeente berekend?

03.02 **Maggie De Block**, secrétaire d'État (*en français*): En concertation avec l'ONEM, l'on a estimé – par type de mesures en vigueur – le nombre de personnes susceptible de faire appel au CPAS.

03.02 Staatssecretaris **Maggie De Block** (*Frans*): In overleg met de RVA werd, per soort bestaande maatregel, een raming gemaakt van het aantal personen dat een beroep zou kunnen doen op het OCMW.

Sur cette base, une estimation budgétaire a été réalisée pour 2012, 2013 et 2014. La part à charge des CPAS est évaluée à 8 000 000 euros. Le budget comprend la moyenne de la partie du revenu d'intégration à charge du CPAS sur la base des remboursements du SPP Intégration sociale. Les efforts supplémentaires éventuels du pouvoir local pour lesquels il n'existe pas de base légale ne sont pas pris en considération.

Op grond daarvan werd een budgettaire raming gemaakt voor 2012, 2013 en 2014. Het aandeel dat ten laste komt van de OCMW's wordt op 8.000.000 euro geraamd. De begroting omvat het gemiddelde van het deel van het leefloon dat ten laste is van de OCMW's, rekening houdend met de terugbetalingen door de POD Maatschappelijke Integratie. Er wordt geen rekening gehouden met eventuele extra inspanningen van de lokale overheid waarvoor geen wettelijke basis bestaat.

L'étude se trouve sur le site de l'ONEM. Six mesures de l'accord de gouvernement peuvent donner lieu à compensation. Ce n'est pas le cas pour les exclus du chômage à la suite de mesures antérieures.

De studie is beschikbaar op de website van de RVA. Zes maatregelen uit het regeerakkoord kunnen aanleiding geven tot een vergoeding. Dat geldt niet voor wie uitgesloten wordt van het recht op werkloosheidsuitkeringen ingevolge vroegere maatregelen.

Des six mesures modifiant la réglementation sur le chômage, deux auront un impact pour la période de 2012 à 2014: l'introduction des contrôles de disponibilité "jeunes" et l'allongement du stage d'insertion professionnelle de trois mois. La dégressivité n'aura aucun impact avant janvier 2015.

Van de zes maatregelen tot wijziging van de werkloosheidsreglementering zullen er twee een impact hebben voor de periode van 2012 tot 2014: de invoering van controles op de beschikbaarheid van jongeren en de verlenging van de beroepsinschakelingstijd met drie maanden. De degressie van de uitkeringen zal geen invloed hebben vóór 2015.

03.03 **Zoé Genot** (Ecolo-Groen): La dégressivité des allocations diminue les revenus d'une série de personnes qui demandent alors l'aide des CPAS.

03.03 **Zoé Genot** (Ecolo-Groen): Door de degressie van de uitkeringen vermindert het inkomen van een reeks mensen, die dan bij het OCMW moeten gaan aankloppen.

Pour l'Union des CPAS, la somme qui leur est octroyée ne constitue pas une réelle compensation. Et comment les en convaincre avec une somme de huit millions d'euros?

De Fédération des CPAS is van oordeel dat het hun toegekende bedrag niet echt een compensatie vormt. En hoe zou men hen daarvan kunnen overtuigen met een bedrag van 8 miljoen euro?

03.04 **Maggie De Block**, secrétaire d'État (*en français*): Suite à leur demande écrite, je leur expliquerai.

03.04 Staatssecretaris **Maggie De Block** (*Frans*): Ze hebben schriftelijk om uitleg verzocht en die zal ik hun ook geven.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique est levée à 14 h 29.

De openbare vergadering wordt gesloten om 14.29 uur.

